

Sumbérien	assyrien	français	situation dans le ciel
I APIN	epinim	charrue	Triangle (selon Kugler et von Cassiopée selon Weidner)
URBARRA	burbaru	loup, chacal (!)	β Triangle
ŠÚ.GI	šébu	vieillard	Perris
GAM	gambum	sorte d'anneau comme une faucille	Cocher (spécialement α β)
MAŠ.TAB.DA.GAL.GAL	ti'âme nabriti	les grands jumeaux	α et β jéminorum
MAŠ.TAB.BA.TUR.TUR	ti'âme sibriti	les petits jumeaux	? jéminorum (un couple dans les jémeaux)
MAŠ.TAB.BA ina mišait šib-zi-an-na	ti'âme ina ...	les jumeaux près de šib-zi-an-na	μ (?) γ jéminorum
AL.LUL	šitku	sorte de filet ? piège ?	Cancer
NAGAR (?)	nangaru (?)	charpentier (!)	ϵ Cancer et le groupe qui l'entoure
UR.GU.LA (chien grand)	neštu ou nešu	lionne ou lion	Lion
UR.MAH (chien volé)	nešu	lion	Lion ou petit lion
LUGAL	šarru	roi	Régulus
A.EDIN (A.RI)	Ere	branche de dattier	dans l'ouest de la Vierge vers ϵ Vierge et θ Vierge.
* AB.SIN	abseme, šor'u	épi de blé (avec sa tige)	α Vierge et l'est de la Vierge
ŠU.PA	Katkebu namru	l'astre étincelant	Arcturus
ŠUDUN KUR	nišu wāti	le joug de la herse	idem et sans doute le Bouvier en général
BAL.TEŠ.A	balturn (et non palturn)	genitalia, pudor féminin, richesses!	Couronne Boreale
HĒ.GAL.A.A	Kippate	verge (!) épist(!)	idem
MAR.GID.DA (cheu long)	mišū	surabondance	chevelure de Bérénice
LUL.A (KA.A)	šumbu	charriot	grande Ourse (appelée aussi "pivot du ciel" (marakas ša šamū), selon P. Dierum)
ŠU.RIM	šelibu	renard	Aktor
MU.SIR.KEŠ.DA	nišu ša šamē, nišu šakšu	(nom d'un dieu)	δ Ura. major.
MAR.GID.DA ANNA	šumbu ša šamū	joug du ciel, joug solid attaché	Dragon
AN.GUB.A.MEŠ	-	charriot au ciel	Petite Ourse
AN.KU.A.MEŠ	-	les dieux debout	près de α Ophiuchi
UR.KU	Kalbu	les dieux assis	la partie antérieure du Serpent
VZA, VZ	enye	chien	Hercule
UT.KA.DŪ.A	na'im	chèvre (de la déesse gula)	α Lynce
ŠAH il Danne	šalnu il Danne	panthère	Céphée + Cygne + Pégase
ANŠU.KUR.RA (âne de l'Est)	šibū	le porc de Danne (divinité)	Dauphin (porc marin)
LŪ.LIM	lulimū (?)	cheval	Équidés
KA.MUŠ.NI.KU.E	marrotum	hélier, corf (!)	Andromède + Cassiopée
TIR.AN.A.NA	ikū	arc-en-ciel	β Andromède
II DIL.GAN	agru	irrigateur, canal d'irrig.	à la poitrine de LŪ.LIM, près de γ Andromède
li KU.MAN (HUN.GA)	šimubutum	salerie, travailleur en laine	Cetus + Ariés
SIM.MAH	Amnitum	hirondelle	Ariés, partie de DIL.GAN
MUL	Katkebu	(nom de déesse)	Poisson W.
	zapku, šapku	astre, étoile, constellation	Poisson N.
		poils (?) chevelure (?)	Pleiades
			idem

M
1011

<p>GUD. AN. NA SIB. ZI. AN. NA TAR. LUGAL KAK. SI. DI BAN MUŠ * U. NAG. GA^{lum}, BAD. GA, U. GA ZI. BA. AN. NA ZA. MA. MA GÚ. ELIM ID. HU LÙ. BAD HA NUN. KI BIR ŠUDUN. A. AB. BA NIN. MAH EN. TE. NA. MAŠ. SIG giš GAN. URU PA et LUGAL NU. MUŠ. DA UR. IDIM GIR. TAB NE. GUN ŠAR. UR et SAR. GAZ PA. BIL. SAG MA. GUR SUHUR. BIR. HA GU. LA giš GIRIR ou GIGIR</p>	<p>ic li re'u Kéme Ša Šamé Šitadatalu tanlugallu tantalyu, Kakkab wšré gaštu šuru aribru zibunithu š Zamana ? našru pague miné Eridu Kulithu, vīru d'Éa ha-ba-gi-ramu maš-ta-ka-tu Šullat et Hanuš namaššu Kulbu Šegu a-ga-ra-bu makuru enzu šuhurumášu (?) nabu nankabtu</p>	<p>taureau du ciel méchaise du taureau fidèle pasteur du ciel géant (?), qui frappe le soname coq flèche, astre de l'orientation arc serpent corbeau balanço le dieu Zamama ? aigle cadavre, corps mort poisson la ville sacrée d'Eridu reine, jong du dieu Éa le jong de l'Océan la grande dame (déesse) sorte de porc, sanglier (?) herse (?) (nom de divinités) ? chien féroce, fera scorpion feu rougeoyant (deux divinités) (nom de génie) sorte de navire chèvre chèvre-poisson grand (la grande constell.?) chien</p>	<p>Taureau α Tauri + Hyades Orion id. Petit Chien Sirius groupe près de δ Canis majoris Hydra + β Caneri Corbeau Libra partie postérieure du Serpent Sud d'Ophiuchus (?) Aquila Antinous Fomalhaut et le pois. austr. Puppis + Velae idem idem Carène Centaurie Croix du Sud β et α Centauri Antel (?) ou Indus + grus (?) Lupus Scorpion Antaris U et λ Scorp. Sagittaire α-β Capricorne idem Capricorne et spécialement γδ Verseau β Z Tauri (le char de notre Cochon)</p>
---	---	---	---

III

g variants de k u = en français.
Q = Ts Z = dz
š = ch français, sh angl.
h = ch grec (kh)